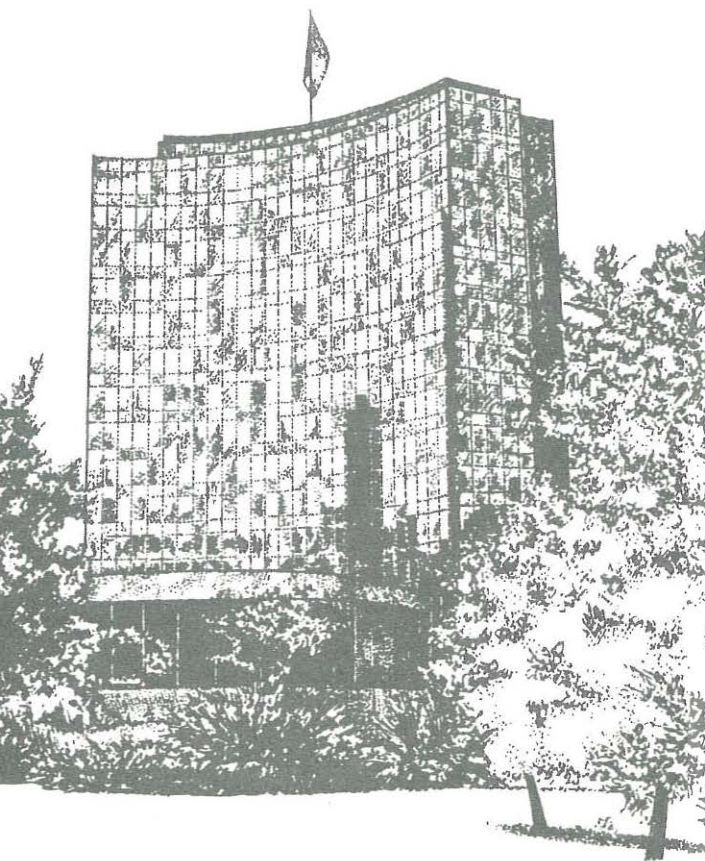


طبعة مايو/أيار ١٩٩٥



مركز الويبو للتحكيم

المركز الدولي
لتسوية نزاعات الملكية الفكرية



معلومات تمهيدية

يتولى مركز الويبو للتحكيم إدارة عدد من الإجراءات لتسوية النزاعات الدولية التجارية القائمة بين الأطراف الخاصة في مجال الملكية الفكرية. وهذه الإجراءات هي حلول بديلة للتقاضي أمام المحاكم.

والمركز وحدة إدارية تابعة للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)، وهي وكالة متخصصة تابعة لمنظمة الأمم المتحدة ويقع مقرها في جنيف (سويسرا).

الإجراءات المتاحة لتسوية النزاعات

يتولى المركز إدارة أربعة إجراءات لتسوية النزاعات، وهي:

الوساطة: هي إجراء غير ملزم يتولى على أساسه وسيط محايد مساعدة أطراف النزاع في التوصل إلى تسوية للنزاع متفق عليها ومرضية لجميعهم.

التحكيم: هو إجراء يرفع على أساسه النزاع إلى محكم أو هيئة مؤلفة من عدة محكمين. ويصدر المحكم أو هيئة التحكيم حكماً في النزاع يكون ملزماً للأطراف.

التحكيم المعجل: هو نوع من التحكيم الذي يباشر على أساسه إجراء التحكيم ويصدر الحكم في وقت قصير بصورة خاصة وبتكلفة مخفضة.

الوساطة المتبوعة بالتحكيم في غياب التسوية: هي إجراء يجمع على التوالي بين الوساطة والتحكيم إذا استحال تسوية النزاع بالوساطة خلال مهلة يتفق عليها الأطراف مسبقاً.

- وكل إجراء من تلك الإجراءات متاح لجميع الأشخاص الطبيعية والمعنوية، بصرف النظر عن الانتماءات الوطنية.
- وتباشر الإجراءات وفقا لقواعد معدة للاستعمال في إطار أي نظام قانوني في العالم.
- ويجوز أن تباشر إجراءات الوساطة والتحكيم التي يديرها المركز في أي مكان في العالم.

المزايا

لإجراءات تسوية النزاعات التي يديرها المركز المزايا التالية:

- وفورات في الوقت والتكاليف،
- وحرية للأطراف في اختيار القوانين والإجراءات واللغات الواجب تطبيقها في تسوية النزاع،
- والحياد ازاء القوانين واللغات والعادات المؤسسية للأطراف،
- وإمكانية ضمان وجود الخبرة المتخصصة في هيئة التحكيم أو في شخص الوسيط،
- والسرية التامة،
- وإجراء واحد (بدلا من عدة دعاو ترفع في مختلف البلدان)، مما يسمح، في حالة التحكيم، بالتوصل إلى نتيجة نهائية قابلة للتنفيذ على الصعيد الدولي،
- وقواعد مكيفة وفقا لخصائص نزاعات الملكية الفكرية.

كيف تحال النزاعات إلى المركز

- من الممكن إحالة النزاعات إلى أحد الإجراءات التي يديرها المركز بطريقتين:
- اما بموجب بند في العقد ينص على إحالة كل النزاعات التي تنشأ في المستقبل عن ذلك العقد إلى المركز،
 - واما بموجب اتفاق ينص على إحالة نزاع قائم إلى المركز.

ومن الممكن الحصول على نماذج لتلك البنود التعاقدية والاتفاقات من المركز.

المساعي الحميدة (خدمات استشارية بشأن اتفاقات إحالة النزاعات إلى المركز)

يقدم المركز أيضا خدمات استشارية بشأن اتفاقات إحالة النزاعات إلى أحد إجراءاته. وفي هذا المضمار، يدعو المركز، بناء على طلب أحد أطراف النزاع، إلى عقد اجتماع بين تلك الأطراف بغرض مناقشة إمكانية إخضاع النزاع لأحد الإجراءات التي يديرها المركز. ويساعد المركز في صياغة اتفاق من ذلك القبيل بين الأطراف، إن رغبت في ذلك.

التكاليف

يتعين أن تدفع عن كل إجراء رسوم للمركز وأتعاب للوسيط أو المحكم، وفقا لجدول الرسوم والأتعاب المتاح لدى المركز. وتحسب الرسوم والأتعاب على أساس المبلغ محل النزاع.

مجلس الويبو ولجنتها الاستشارية للتحكيم (الوضع في الأول من أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٤)

يتولى اشارة المركز في أداء وظائفه جهازان هما:

مجلس الويبو للتحكيم الذي يقدم المشورة في مسائل التخطيط ووضع السياسات. وأعضائه هم:

- مارك بليسين (سويسرا)
- تانغ هوزي (الصين)
- يورغن شميت - دويرتمان (ألمانيا)
- زنتارو كيتاغاوا (اليابان)
- سير مايكل كير (المملكة المتحدة)
- مايكل هوليرين (الولايات المتحدة الأمريكية)

ولجنة الويبو الاستشارية للتحكيم التي تقدم الرأي والمشورة في المسائل غير العادية والتي تقتضي من المركز اتخاذ قرار أثناء إدارة التحكيم، مثل طلب رد المحكم. وأعضاؤها هم:

- محمد أبو العينين (مصر)
غويليرمو أغويلار - أَلْفَارَس (المكسيك)
دجيرالد أكسين (الولايات المتحدة الأمريكية)
تاداشي ايشيكاوا (اليابان)
بيرو برنارديني (ايطاليا)
روبرت برينر (سويسرا)
ديفيد بلانت (الولايات المتحدة الأمريكية)
كارل - هاينز بوكشتيغل (ألمانيا)
يان بولسون (فرنسا)
ياسوهي تانيغوشي (اليابان)
تشينغ ديدجون (الصين)
الشيخ صلاح الحجيلان (المملكة العربية السعودية)
الشيخة هيا راشد آل خليفة (البحرين)
ايف دوران (فرنسا)
روبرت ريفن (الولايات المتحدة الأمريكية)
سير لورنس ستريت (أستراليا)
سانغ هيون سونغ (جمهورية كوريا)
مايكل أ. شنيدر (سويسرا)
ماير غاباي (اسرائيل)
هوراثيو أ. غريخيرا ناون (الأرجنتين)
سودارغو غوتوما (أندونيسيا)
ألبرت ي. فان دين برغ (هولندا)
دجيمس كارتر (الولايات المتحدة الأمريكية)
برناردو كريمادس (اسبانيا)
دجوان كلارك (كندا)
يوشيو كوماكورا (اليابان)
بيير لاليف (سويسرا)
مارتن لوتز (سويسرا)
قبة مباي (السنغال)
فرانسوا نوفلور (سويسرا)
ايفا هرفات (هنغاريا)
جيرولد هرمان (ألمانيا)
ج. مارتن هنتر (المملكة المتحدة)
س. أمس واكو (كينيا)

لمزيد من المعلومات والوثائق

مركز الويبو للتحكيم
السيد/ فرانسيس غوري، مدير المركز
34, chemin des Colombettes
1211 Genève 20
Suisse

الهاتف: ١١ ٩١ ٧٣٠ (٢٢-٤١)

الفاكس: ٠٠ ٣٧ ٧٤٠ (٢٢-٤١)

من منشورات الويبو

رقم 444(A)

ISBN 92-805-0595-5

الويو ١٩٩٥

WIPO Arbitration Center
Introductory Information
